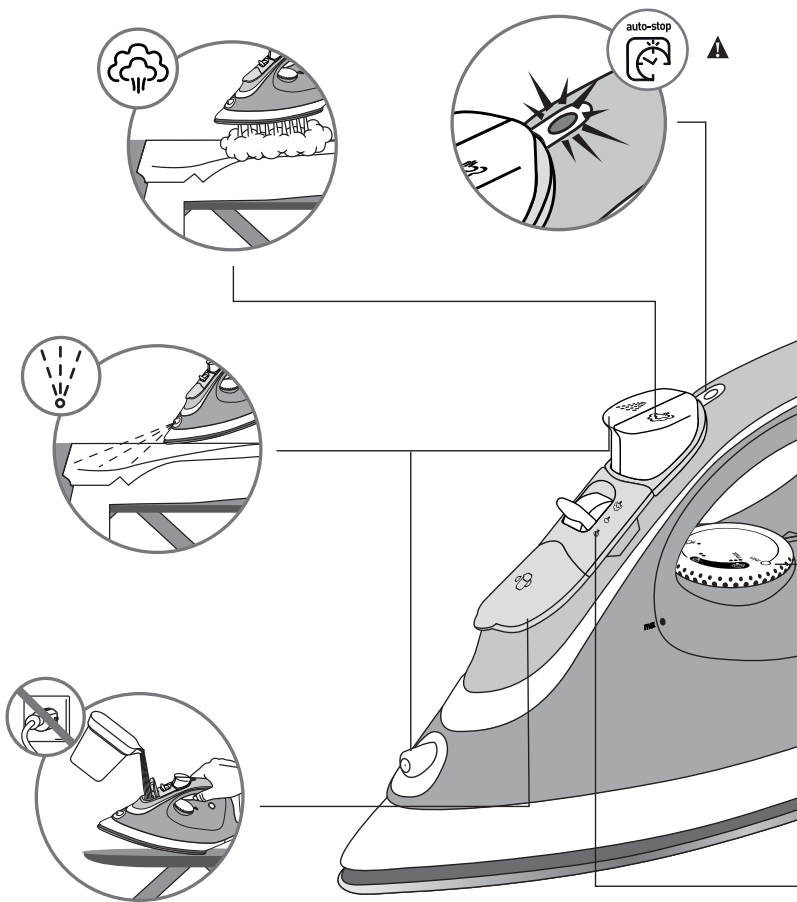


Tefal®

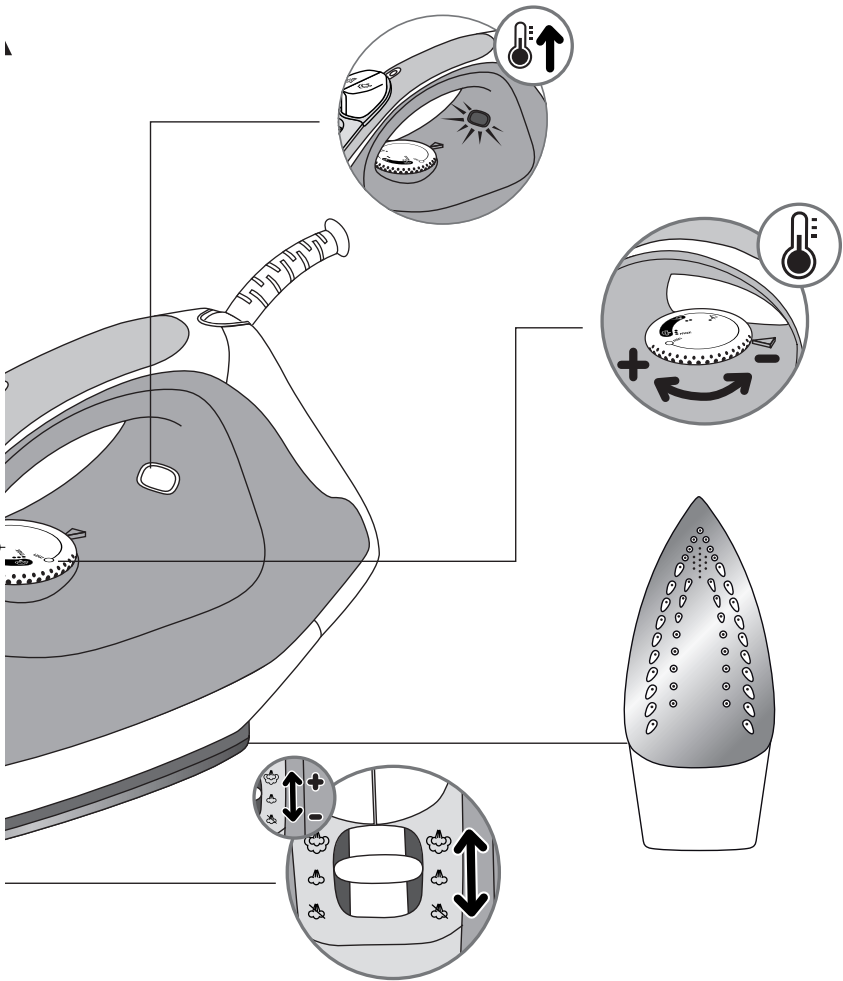
MAESTRO



EN
DE
FR
NL
IT
ES
PT
DA
NO
SV
FI
EL
CS
HU
SK
HR
SL
RO
SR
BG
PL
RU
UK
TR
ET
LV
LT
TH
ZH
FA
AR

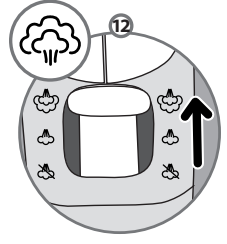
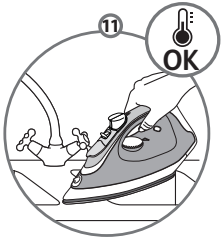
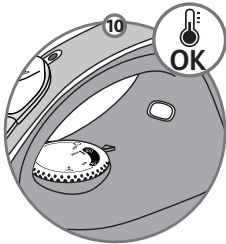
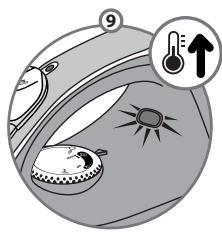
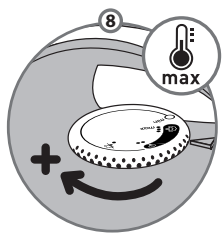
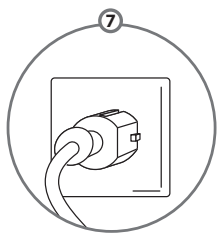
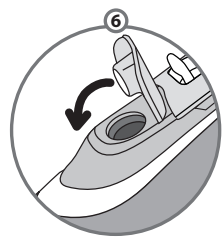
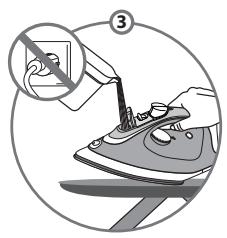
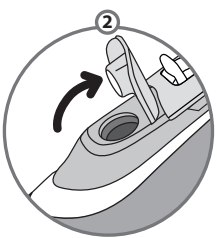
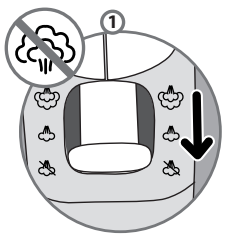
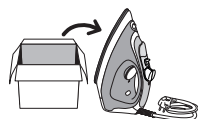


▲ EN Depending on model • DE je nach modell • FR Selon modèle • NL Afhankelijk van model • IT Secondo il modello • ES Según el modelo • PT Consoante maodelo • DA Afhængig af model • NO Alt etter modell • SV Beroende på modell • FI Mallin mukaan • EL Ανάλογα με το μοντέλο • CS Podle modelu • HU Modelltől függően • SK V závislosti od modelu • HR Ovisno o modelu • SL Podle modelu • RO În funcție de model • SR Prema modelu • BG В зависимост от модела • PL Zależnie od modelu • RU В зависимости от модели • UK Залежно від моделі • TR modele göre • ET talla puhastus • LV Pamatnes tīrīšana • LT Pado valymas • TH ขึ้นอยู่กับการรุ่นของเตารีด • ZH 根据型号 • FA بر حسب مدل • AR حسب الموديل •

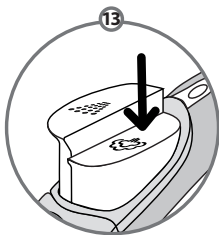
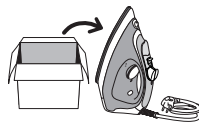


- EN** Please refer to safety booklet before using your appliance.
- DE** Bitte lesen Sie sich vor der Benutzung Ihres Geräts die Sicherheitshinweise der Broschüre durch.
- FR** Merci de lire les recommandations de sécurité avant toute utilisation du produit.
- NL** Raadpleeg het veiligheidsboekje vóór het gebruik van uw apparaat.
- IT** Consultare il libretto di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- ES** Por favor, consulte el folleto de seguridad antes de usar su aparato
- PT** Queira consultar o folheto de segurança antes de utilizar o aparelho.
- DA** Læs venligst sikkerhedsbrochuren, før apparatet tages i anvendelse.
- NO** Se sikkerhetsheftet før du begynner å bruke apparatet.
- SV** Läs igenom häftet om säkerhet innan du använder apparaten.
- FI** Lue turvaohjevihko ennen laitteen käyttöä.
- EL** Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.
- CS** Předtím, než budete zařízení používat, si přečtete bezpečnostní brožuru.
- HU** Kérjük, hogy a készülék használatát megelőzően olvassa el a biztonsági tájékoztatót.
- SK** Pred použitím prístroja si prečítajte brožúru o bezpečnosti.
- HR** Molimo pogledajte knjižicu o sigurnosti prije uporabe aparata.
- SL** Prosim vas, da pred uporabo naprave preberete varnostna navodila.
- RO** Vă rugăm să consultați manualul de instrucțiuni înainte de a folosi aparatul.
- SR** Molimo vas da pre upotrebe aparata pročitate brošuricu o sigurnosti.
- BG** Моля, направете справка с брошурата за безопасност преди да използвате уреда.
- PL** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- RU** Перед использованием устройства обратитесь к руководству по технике безопасности.
- UK** Перед використанням пристрою ознайомтесь із довідником із техніки безпеки.
- TR** Lütfen, kullanmadan önce güvenlik bilgileri kitapçığına bkz.
- ET** Enne oma seadme kasutamist tutvuge palun ohutusjuhistega.
- LV** Pirms ierīces izmantošanas, lūdzu, skatiet drošības bukletu.
- LT** Prieš naudojantis prietaisu prašome perskaityti saugos instrukcijas.

1. First use*

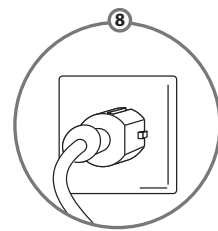
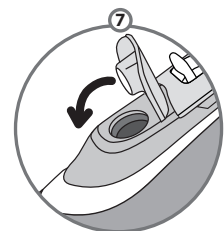
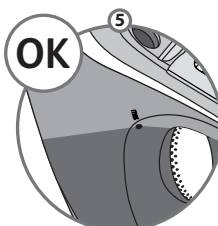
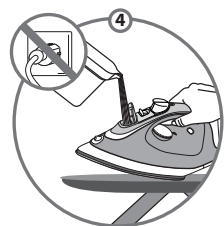
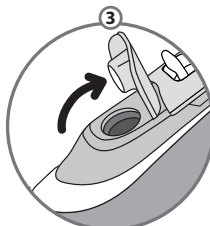
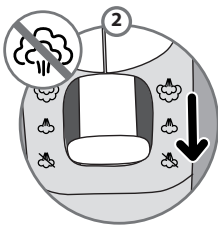
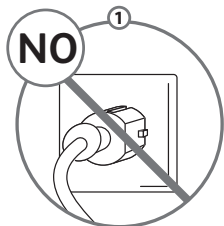


1. First use*



*DE Erstgebrauch • FR Première utilisation • NL Voor het eerste gebruik • IT Primo utilizzo • ES Primer uso • PT Primeira utilização • DA Første brug • NO Før første bruk • S Första användningen • FI Ensimmäinen käyttökerta • EL Πρώτη χρήση • CS První použití • HU Első használat • SK Prvé použitie • HR Prva uporaba • SL Prva uporaba • RO Prima utilizare • SR Prva upotreba • BG Първа употреба • PL Pierwsze użycie • TR İlk kullanım • UK Перед першим використанням • ET esmane kasutamine • LV Pirmā izmantošana • LT Pirmąkartą naudojant • RU Первое использование • TH ก่อนการใช้งานครั้งแรก • ZH 第一次使用 • FA اولین کاربرد • AR الإستعمال للمرة الأولى

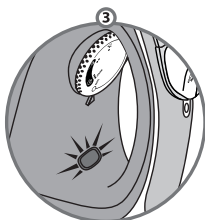
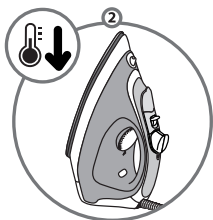
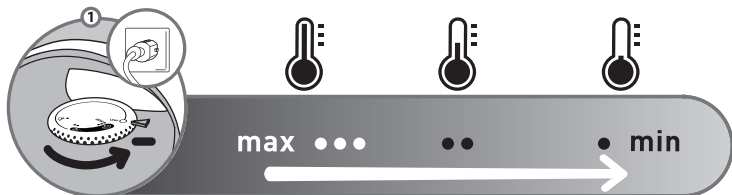
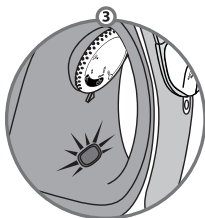
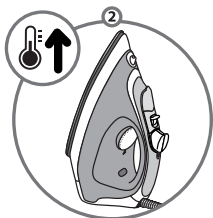
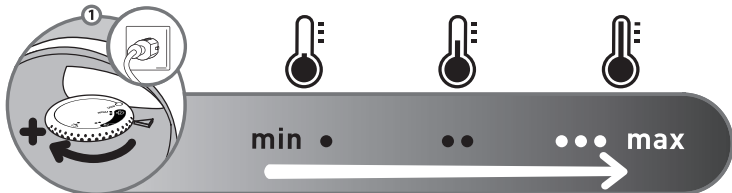
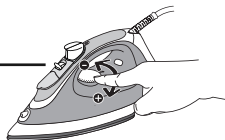
2. Water tank filling*



*DE Wassertankkapazität • FR Remplissage du réservoir • NL Vullen van het waterreservoir • IT Riempimento del serbatoio • ES Llenado del tanque de agua • PT Encher o reservatório de água • DA Vandpåfyldning • NO Fylle vanntanken • SV Påfyllning av vattentank • FI Vesisäiliön täyttö • EL Γέμισμα του δοχείου νερού • CS Naplnění vodní nádržky • HU Víztartály feltöltése • SK Naplnenie vodnej nádržky • HR Otvor za punjenje spremnika vode • SL Polnjenje rezervoarja • RO Umplere rezervor de apă • SR Punjenje rezervoara za vodu • BG Пълнене на резервоара с вода • PL Napełnianie zbiornika • TR Su haznesini doldurma • UK Наповніть резервуар водою • ET veepaagi täitmine • LV Ūdens tvertnes uzpildīšana • LT Vandens talpos pildymas • RU Заполнение резервуара для воды • TH การเติมน้ำในแทงก์ • ZH 水箱注水 • FA پرکردن مخزن آب • AR تعبئة خزان الماء



3.1. Temperature setting*

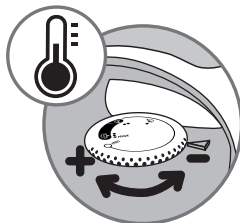
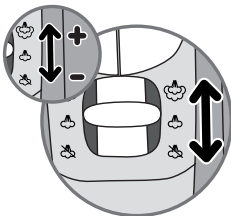
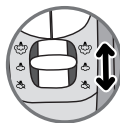


- EN It is normal for the indicator light to switch on and off during ironing.
 DE Es ist normal, dass die Kontrollleuchte während des Bügelns an- und ausgeht.
 FR Il est normal que le voyant s'allume et s'éteigne pendant le repassage.
 NL Het is normaal dat tijdens het strijken het controlelampje aan- en uitgaat.
 IT È normale che la spia luminosa si accenda e si spenga durante la stiratura.
 ES Es normal que el indicador se encienda y se apague durante el planchado.
 PT É normal que a luz piloto acenda e apague enquanto passa a ferro.
 DA Det er normalt at kontrollampen tænder og slukker under strygningen.
 NO Det er normalt at indikatoren tenner og slukkes i løpet av strykningen.
 SV Det är normalt att kontrollampen tänds och släcks under strykningen.
 FI On normaalia että termostaatin merkkivalo syttyy ja sammuu silittämisen aikana.
 EL Είναι φυσιολογικό η φωτεινή ένδειξη να αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.
 CS Světelná kontrolka se během žehlení běžně rozsvěcí a zhasíná.
 HU Vasalás közben a kontrollámpa felgyullad és kialszik. Ez természetes folyamat.
 SK Kontrolka sa počas zehlenia bezne rozsvetuje a zhasína.
 HR Normalno je da se signalno svjetlo pali i gasi tijekom glačanja.
 SL Običajno je, da kontrolna lučka med likanjem zasveti in ugasne.
 RO Este normal ca indicatorul luminos sa se aprinda si sa se stinga in timpul calcatului.
 SR Normalno je da će se svetlosni signal paliti i gasiti tokom peglanja.
 BG Нормално е светлинният индикатор да светва и да изгасва в процеса на гладене.
 PL Gaśnięcie i zapalenie się kontrolki jest normalne w czasie prasowania.
 RU Во время глажения индикатор работы зажигается и гаснет – это нормально.
 UK Увімкнення і вимкнення сигнальної лампочки під час прасування є нормальним явищем.
 TR Ütüleme esnasında göstergenin yanıp sönmesi normaldir.
 ET On normaalne, et märgutuli süttib ja kustub triikimise ajal.
 LV Ir normali, ka signallampina iedegas un izsledzas gludināšanas laikā.
 LT Indikatoriaus lemputė lyginimo metu užsidega ir užgessta- tai normalu.
 TH เป็นสิ่งปกติที่ไฟแสดงสถานะการทำงานจะติดอยู่หรือดับลงระหว่างการรีดผ้า
 ZH 指示灯在熨烫过程中时亮时灭，属于正常现象。
 AR من الطبيعي أن يضاء ويطفأ ضوء المؤشر أثناء الكي.
 FA روشن و خاموش شدن لامپ سیگنال در طول اتوکردن، عادی و معمول می باشد.

*DE Temperatureinstellung • FR Réglage de la température • NL Instellen temperatuur •
 IT Impostazione della temperatura • ES Ajuste de temperatura • PT Regular a temperatura •
 DA Temperaturindstilling • NO Stille inn temperatur • SV Inställning av temperatur •
 FI Lämpötilan säätö • EL Ρύθμιση της θερμοκρασίας • CS Nastavení teploty • HU Hőmérséklet
 beállítás • SK Nastavenie teploty • HR Izbornik temperature • SL Nastavitev temperature •
 RO Setarea temperaturii • SR Podešavanje temperature • BG Настройка на температурата
 • PL Ustawienia temperatury • TR Isı ayarı • UK Оберіть температурний режим •
 ET temperatuuri valikud • LV Temperatūras iestatīšana • LT Temperatūros parinkimas •
 RU Установка температуры • TH การเลือกระดับอุณหภูมิ • ZH 温度设定 AR • ضبط الحرارة •
 FA تنظیم حرارت



3.2. Steam setting*

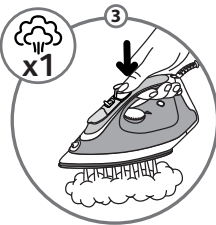
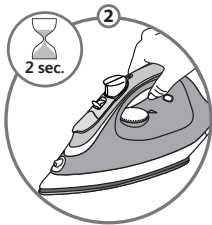
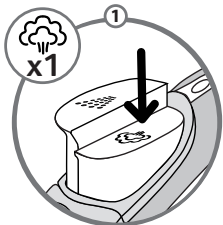
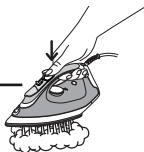


| | |
|--|-------------------------------|
| | min • • • • max |
| | • • • • max |
| | • • • • max |

*DE Variable Dampfeinstellung • FR Réglage de la vapeur • NL Instellen stoom • IT Impostazione del vapore • ES Ajuste del vapor • PT Regular o débito de vapor • DA Dampindstilling • NO Stille inn damp • SV Inställning av ånga • FI Höyryyn säätö • EL Ρύθμιση του ατμού • CS Nastavení páry • HU Gőzmennyiség beállítása • SK Nastavenie pary • HR Izbornik jačine pare • SL Nastavitev pare • RO Setarea cantităţii de abur • SR Podešavanje pare • BG Настройка на парата • PL Ustawienia pary • TR Buhar ayarı • UK Оберіть рівень подачі пари • ET auru valik • LV Tvaika iestātišana • LT Garų srauto parinkimas • RU Установка пара • TH การเลือกปริมาณไอน้ำ • ZH 蒸汽设定 • AR ضبط البخار • FA تنظیم بخار



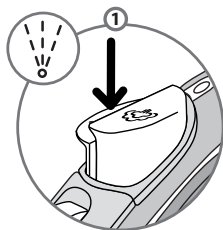
4. Extra steam*



*DE Extra-Dampfstoß • FR Superpressing • NL Extra stoom • IT Extra vapore • ES Vapor extra • PT Super Vapor • DA Ekstra damp • NO Ekstra damp • SV Extra ånga • FI Lisähöyry • EL Έξτρα ατμός • CS Extra parní výstup • HU Extra gőz • SK Extra parný výstup • HR Dodatni udar pare • SL Dodatna para • RO Jet de abur • SR Dodatna para • BG Додълнителна пара • PL Extra para • TR Yoğun buhar • UK Для отримання більшої кількості пари • ET lisatuur • LV Papildu tvaiks • LT Papildomas srautas • RU Экстра-пар • TH ปริมาณไอน้ำพิเศษ • ZH 强蒸汽 • AR بخار إضافي • FA بخار اضافه

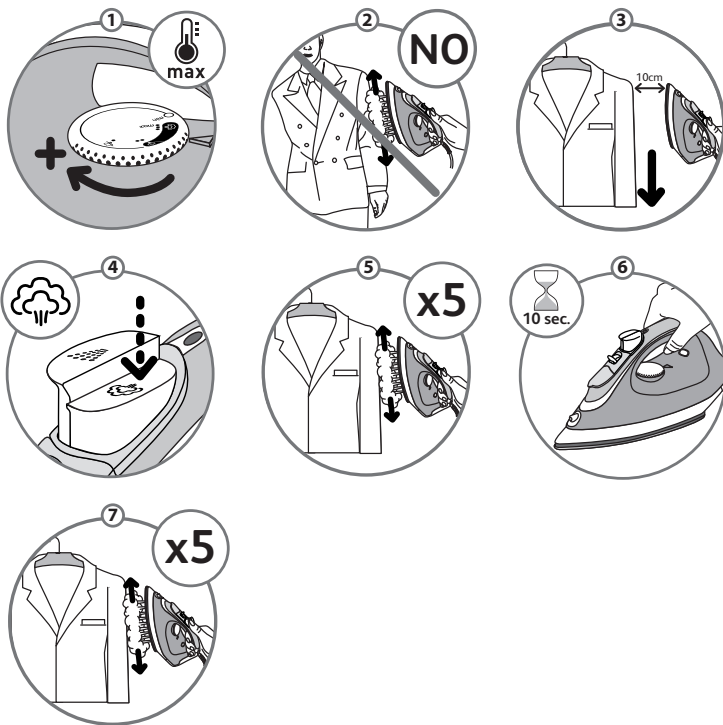


5. Spray*



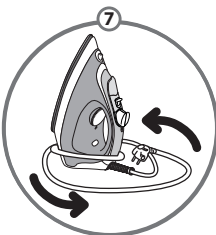
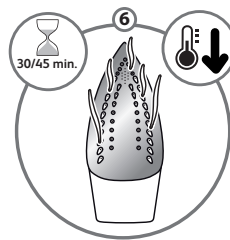
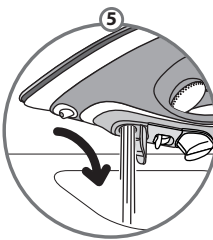
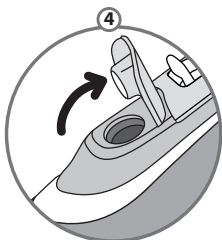
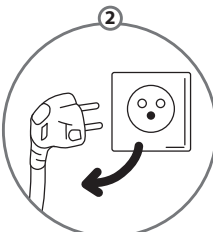
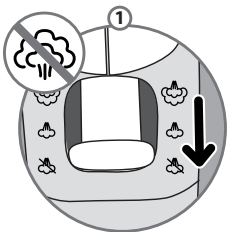
*DE Spray • FR Spray • NL Spray • IT Spray • ES Spray • PT Spray • DA Spray • NO Spray • SV Sprej • FI Suihke • EL Σπρέι • CS Kropení • HU Spriccelés • SK Kropenie • HR Raspršivač • SL Razpršilo • RO Jet de apă • SR Sprej • BG Спрей • PL Spryskiwacz • TR Sprey • UK Зволоження білизни • ET pihusti • LV Smidzinātājs • LT Purkštukas • RU Спрей • TH สเปรย์พ่นน้ำ • ZH 喷水 • AR بخاخ • FA اسپری

6. Vertical steam*



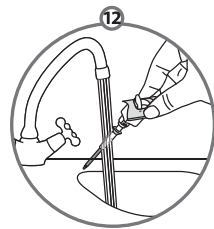
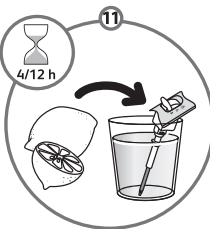
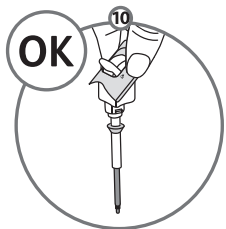
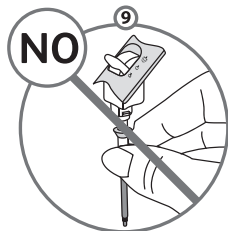
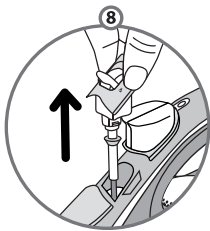
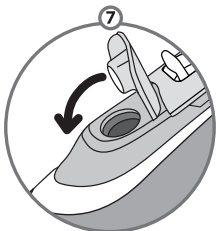
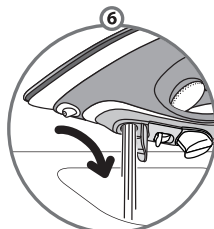
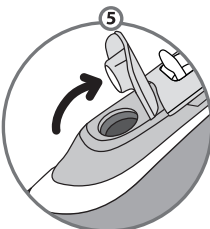
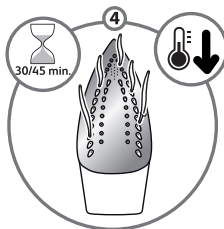
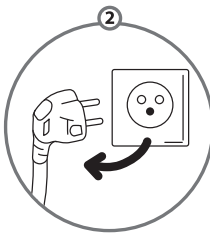
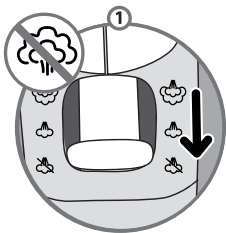
*DE Vertikaldampf • FR Vapeur verticale • NL Verticale stoom • IT Vapore verticale •
 ES Vapor vertical • PT Engomar na vertical • DA Lodret damp • NO Vertikal damp • SV Vertikal
 ånga • FI Pystyhöyrytys • EL Κάθετος ατμός • CS Svislé napařování • HU Függőleges gőzölés •
 SK Zvislé napařovanie • HR Okomiti udar pare • SL Vertikalna para • RO Abur vertical •
 SR Vertikalna para • BG Вертикална пара • PL Prasowanie w pionie • TR Dikey ütileme •
 UK Вертикальне відпарювання • ET vertikaalaur • LV Vertikāls tvaiks • LT Vertikalus garų
 srautas • RU Вертикальный пар • TH การรีดผ้าแนวตั้ง • ZH 立体垂直熨烫 • AR بخار عمودي •
 FA بخار بصورت عمودی

7. Iron storage*

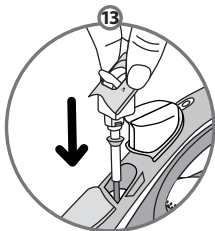


*DE Aufbewahrung des Bügelautomaten • FR Rangement du fer • NL Opbergen van het strijkijzer • IT Alloggio del ferro • ES Almacenamiento de la plancha • PT Arrumar o ferro • DA Opbevaring af strygejern • NO Oppbevaring av strykejernet • SV Förvaring av strykjärnet • FI Silitysraudan säilytys • EL Αποθήκευση του σίδερου • CS Uskladnění žehličky • HU Vasaló tároló • SK Uskladnenie žehličky • HR Pohrana glačala • SL Spravljanje likalnika • RO Depozitarea fierului • SR Odlaganje pegle • BG Съхранение на ютията • PL Przechowywanie żelazka • TR Utü'nün saklanması • UK Зберігання праски • ET triikarava hoidmine • LV Gludekla uzglabāšana • LT Lygintuvo laikymas • RU Хранение утюга • TH การเก็บเตาไค้ด • ZH 儲藏熨斗 • AR تخزين المكواة • FA مخزن اتو

8. Anti-calc valve cleaning (once a month)*

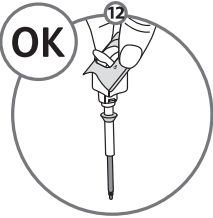
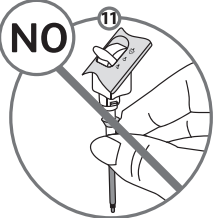
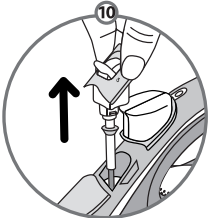
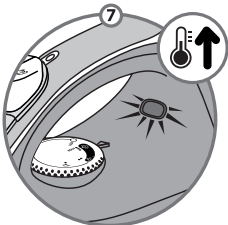
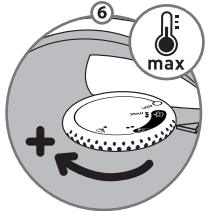
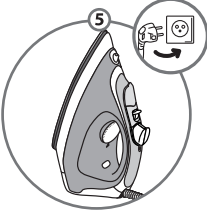
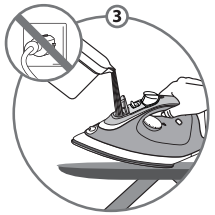
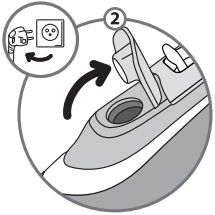
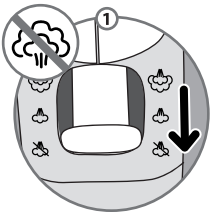


8. Anti-calc valve cleaning (once a month)*

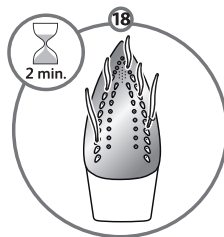
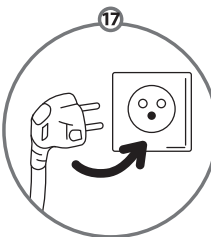
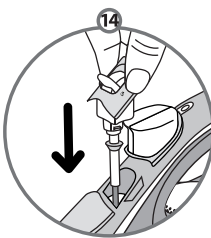
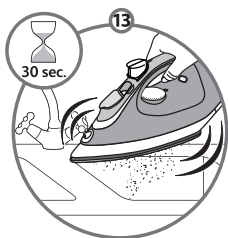


***DE** Reinigung des Anti-Kalk-Stabs (einmal monatlich) • **FR** Nettoyage de la tige anti calcaire (une fois par mois) • **NL** Anti-kalkstaafje reinigen (1 x per maand) • **IT** Pulizia della valvola anticalc (una volta al mese) • **ES** Válvula de limpieza antical (una vez al mes) • **PT** Limpeza da válvula anti-calcário (uma vez por mês) • **DA** Rengøring af antikalk magneten (en gang per måned) • **NO** Rensing av anti-kalk pinnen (en gang i måneden) • **SV** Rengöring av kalksticken (en gång i månaden) • **FI** Kalkinpoistopuikon puhdistaminen (kerran kuukaudessa) • **EL** Καθαρισμός της αντιαλκαλικής βαλβίδας (1 φορά το μήνα) • **CS** Odvápňovací systém - čištění (jedenkrát měsíčně) • **HU** Vízkőképződést gátló rendszer - (havi tisztítás) • **SK** Odvápňovací systém - čistenie (raz mesačne) • **HR** Štapić protiv kamenca (čišćenje provoditi jednom mjesečno) • **SL** Čiščenje vodnega kamna (enkrat mesečno) • **RO** Curățarea tijei anti-calcar (odată pe lună) • **SR** Čišćenje ventila protiv kamenca (jednom mesečno) • **BG** Почистване на антиваровиковата игла (веднъж месечно) • **PL** Odkamienianie (raz w miesiącu) • **TR** Anti kireç valfinin temizliği (ayda 1 kere) • **UK** Очищення протипаняного стрижня (щомісяця) • **ET** katlakivi klapi puhastamine (kord kuus) • **LV** Pretapkalķošanas serdņa tīrīšana (1 reizi mēnesī) • **LT** Strypelio nukalkinimas (kartą per mėnesį) • **RU** Очистка противоизвесткового стержня (1 раз в месяце) • **TH** การทำความสะอาดแท่งกักตะกอน (เดือนละครั้ง) • **ZH** 清洗防钙阀门 (每月一次) • **FA** پاک کردن سویاپ ضد امک (ماهی یکبار) • **AR** تنظيف صمام منع الكلكس (مرة واحدة شهريا).

9. Self-cleaning (once a month)*

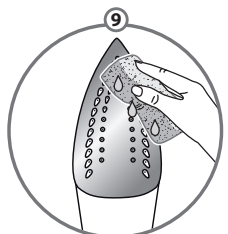
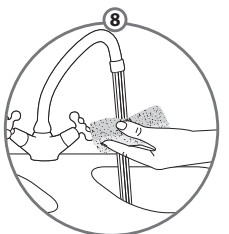
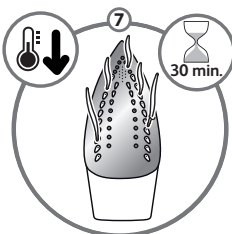
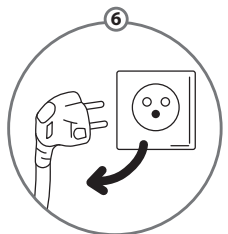
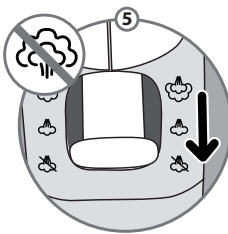
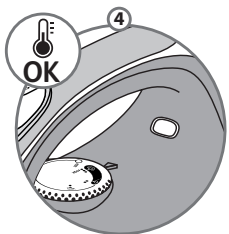
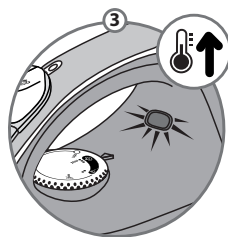
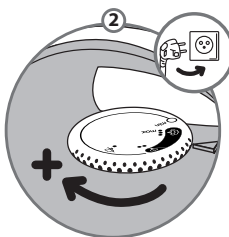
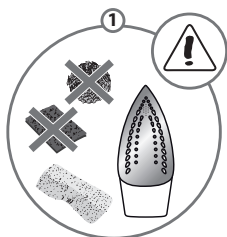


9. Self-cleaning (once a month)*



*DE Selbstreinigung durchführen (einmal monatlich) • FR Auto nettoyage (une fois par mois) • NL Zelfreiniging (1 x per maand) • IT Auto-pulizia (una volta al mese) • ES Auto-limpieza (una vez al mes) • PT Auto-limpeza (uma vez por mês) • DA Selvrens (en gang per måned) • NO Selvrensing (en gang i måneden) • SV Självrengöring (en gång i månaden) • FI Itsepuhdistustoiminto (kerran kuukaudessa) • EL Λειτουργία αυτοκαθαρισμού (1 φορά το μήνα) • CS Samočištění (jedenkrát měsíčně) • HU Öntisztító (havi tisztítás) • SK Samočistenie (raz mesačne) • HR Funkcija samošišćenja (čišćenje provoditi jednom mjesečno) • SL Samodejno čiščenje (enkrat mesečno) • RO Auto-curățare (odată pe lună) • SR Samočišćenje (jednom mesečno) • BG Самопочистване (веднъж месечно) • PL Samoczyszczenie (raz w miesiącu) • TR Kendi kendine temizleme (ayda 1 kere) • UK Система автоочищення (щомісяця) • ET isepuhastus (kord kuus) • LV Pašattīrīšana (1 reizi mēnesī) • LT Automatinis valymas (kartą per mėnesį) • RU Самоочистка (1 раз в месяц) • TH การทำความสะอาดเตารีด (เดือนละครั้ง) • ZH 自动清洗 (每月一次) • FA نظافت خودکار (ماهی یکبار) • AR التنظيف الذاتي (مرة واحدة شهريا).

10. Soleplate cleaning*



*DE Reinigung der Bügelsohle • FR Nettoyage de la semelle • NL Reinigen van de strijkzool • IT Pulizia della piastra • ES Única placa de limpieza • PT Limpeza da base • DA Rengøring af strygesål • NO Rensing av strykesålen • SV Rengöring av stryksulan • FI Pohjan puhdistus • EL Καθαρισμός της πλάκας • CS Čištění žehlicí plochy • HU Vasalótalp tisztítása • SK Čistenie žehlicovej plochy • HR Čišćenje podnice • SL Čiščenje likalne plošče • RO Curățarea tălpii • SR Čišćenje grejne ploče • BG Почистване на плочата • PL Czystczenie stopy • TR Taban temizliği • UK Очищення подошви • ET tallu puhastus • LV Pamatnes tīrīšana • LT Pado valymas • RU Очистка подошвы • TH การทำความสะอาดแผ่นหน้าเตารีด • ZH 清洁底板 • FA پاک کردن کف اتو • AR تنظيف نعل المكواة

RU • Какую воду использовать?

Ваш прибор изготовлен для работы с водопроводной водой. Тем не менее, для удаления накипи необходимо регулярно проводить самоочистку камеры парообразования. В случае очень жесткой воды (сведения можно получить в муниципальном управлении или в Управлении водоснабжения) можно смешивать водопроводную и покупную деминерализованную воду в следующих пропорциях: - 50% водопроводной воды, - 50% деминерализованной воды.

Какую воду нельзя использовать?

Во время испарения тепло способствует концентрации содержащихся в воде веществ.

Некоторые виды воды содержат органические отходы и минеральные соли, которые могут вызвать появление брызг, коричневых потеков или преждевременный износ прибора. К таким видам воды относится деминерализованная вода, вода из сушилки для белья, ароматизированная или смягченная вода, вода из радиаторов или кондиционеров, дистиллированная и дождевая вода. Поэтому не рекомендуется использовать воду следующих видов.

Охрана окружающей среды



Не загрязняйте окружающую среду!

- ① Ваш прибор содержит материалы, которые можно переработать и использовать вторично.
- ➔ Отдайте его в пункт сбора вторсырья.

Электрические утюги с пароувлажителем Tefal FVxxxx xx

Изготовлено в Китае для холдинга "GROUPE SEB", France
(Groupe SEB, Chemin du Petit Bois Les 4 M - BP 172 69134 Ecully Cedex France)
Груп СЕБ, Шмэн дю Пти Буа Ле 4 М – БП 17269134 Эюли Седекс Франс
Официальный представитель, импортер - ЗАО "Группа СЕБ-Восток"
125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3 тел. 213-32-32

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № TC RU C-CN.MO04.B.00272
- Срок действия с 09.12.2013 по 08.12.2018
- Выдан ОС ООО «ТестСертифико»

Соответствуют требованиям:

- ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", утв. Решением КТС от 16.08.

2011г. №768.

- ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств", утв. Решением КТС от 09.12.2011г. №879.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.

EAC

Возможные неполадки

| НЕПОЛАДКИ | ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ |
|--|--|--|
| Вода подтекает через отверстия в подошве. | Выбранная температура недостаточна для образования пара. | Установите термостат в зону пара (от •• до MAX). |
| | Утюг недостаточно нагрет для отпаривания. | Дождитесь, пока сигнальная лампочка погаснет. |
| | Вы слишком часто нажимаете на кнопку подачи парового удара. Слишком сильная подача пара. | Соблюдайте интервал в несколько секунд перед каждым нажатием. Уменьшите подачу пара. |
| | Утюг хранился в горизонтальном положении, резервуар не был опорожнен, а регулятор не был установлен в положение ☞. | См. раздел "Хранение утюга". |
| Коричневые подтеки из подошвы пачкают белье. | Использование химических продуктов для удаления накипи. | Не добавляйте в резервуар никаких средств для удаления накипи. |
| | Используется не тот тип воды. | Произведите автоочистку и прочитайте главу "Какую воду использовать?". |
| | Волокна тканей набиваются в отверстия подошвы и обугливаются. | Произведите автоочистку и очистите подошву влажной тряпочкой. Время от времени очищайте отверстия подошвы. |
| Грязная или коричневая подошва пачкает белье. | Вы плохо прополоскали белье, либо погладили новое, непостиранное белье. | Убедитесь, что белье достаточно прополоскано, чтобы удалить возможные отложения мыла или химических средств на новой одежде. |
| | Глажение при слишком высокой температуре. | Очистите подошву, как указано выше. Отрегулируйте термостат в соответствии с таблицей температур. |
| Незначительное количество или отсутствие пара. | Вы используете крахмал при глажке. | Отрегулируйте термостат в соответствии с таблицей температур. Добавляйте крахмал с изнаночной стороны. |
| | Резервуар пуст. | Заполните его. |
| | Противоизвестковый стержень загрязнен. | Очистите противоизвестковый стержень. |
| Подошва поцарапана или повреждена. | Отложение накипи в утюге. | Очистите противоизвестковый стержень и выполните самоочистку. |
| | Утюг слишком долго использовался без пара. | Выполните самоочистку. |
| | Утюг стоял в горизонтальном положении на металлической подставке. | Всегда ставьте утюг на пятую опору. |
| При заполнении резервуара образуется пар. | Регулятор подачи пара не был установлен в положение ☞. | Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении ☞. |
| | Емкость для воды переполнена. | Не превышайте Max отметку. |
| Гульеризатор не распыляет воду. | Емкость для воды недостаточно заполнена. | Наполните емкость для воды. |

При любых других возможных неполадках обращайтесь в авторизованный сервисный центр для проверки утюга.